

Document Citation

Title	After all
Author(s)	
Source	<i>Budapest Film Studio</i>
Date	
Type	press kit
Language	French English
Pagination	
No. of Pages	4
Subjects	Kézdi-Kovács, Zsolt
Film Subjects	Es megis... (After all...), Kézdi-Kovács, Zsolt, 1991

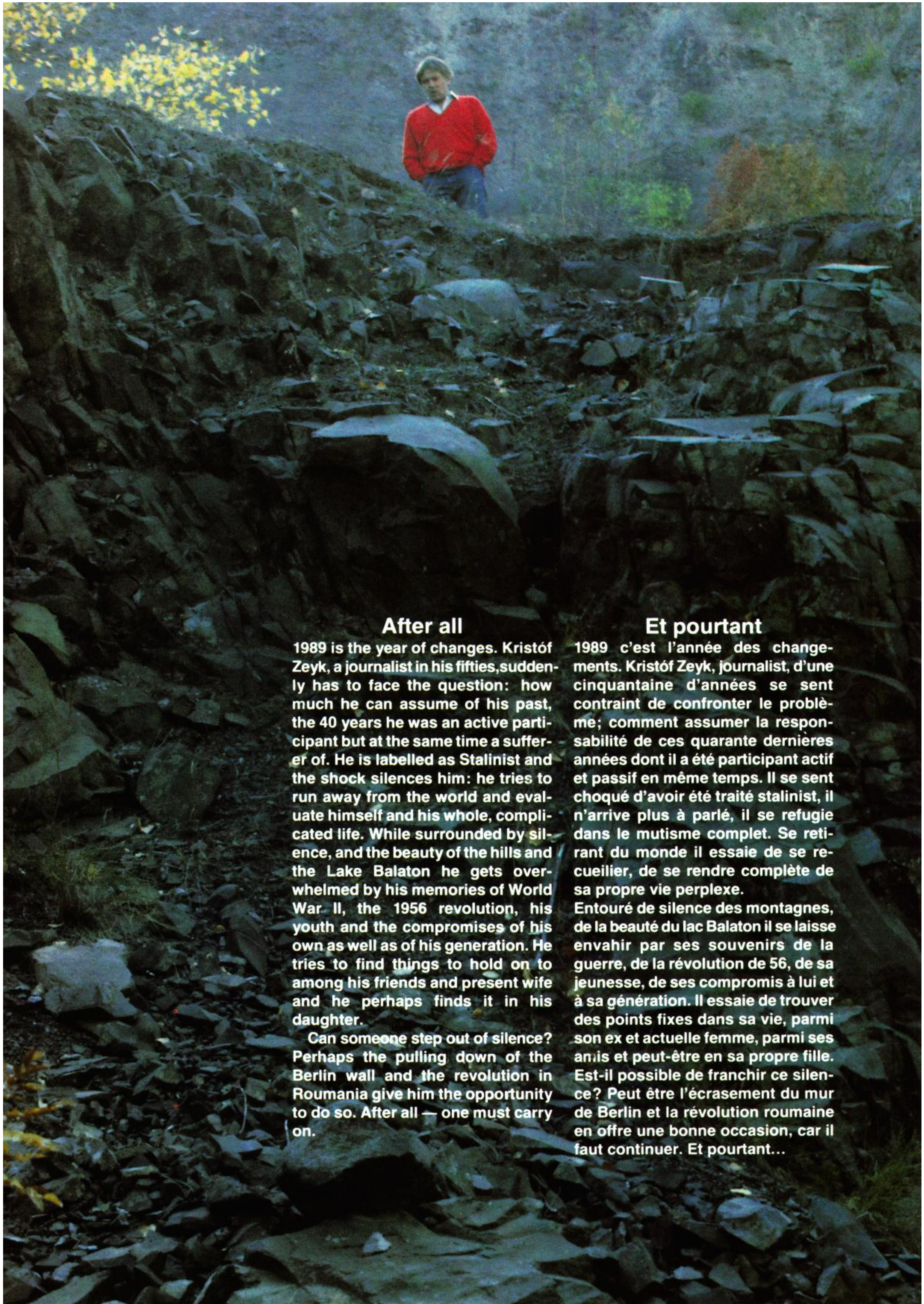


After all

Et pourtant

A film by ZSOLT KÉZDI-KOVÁCS





After all

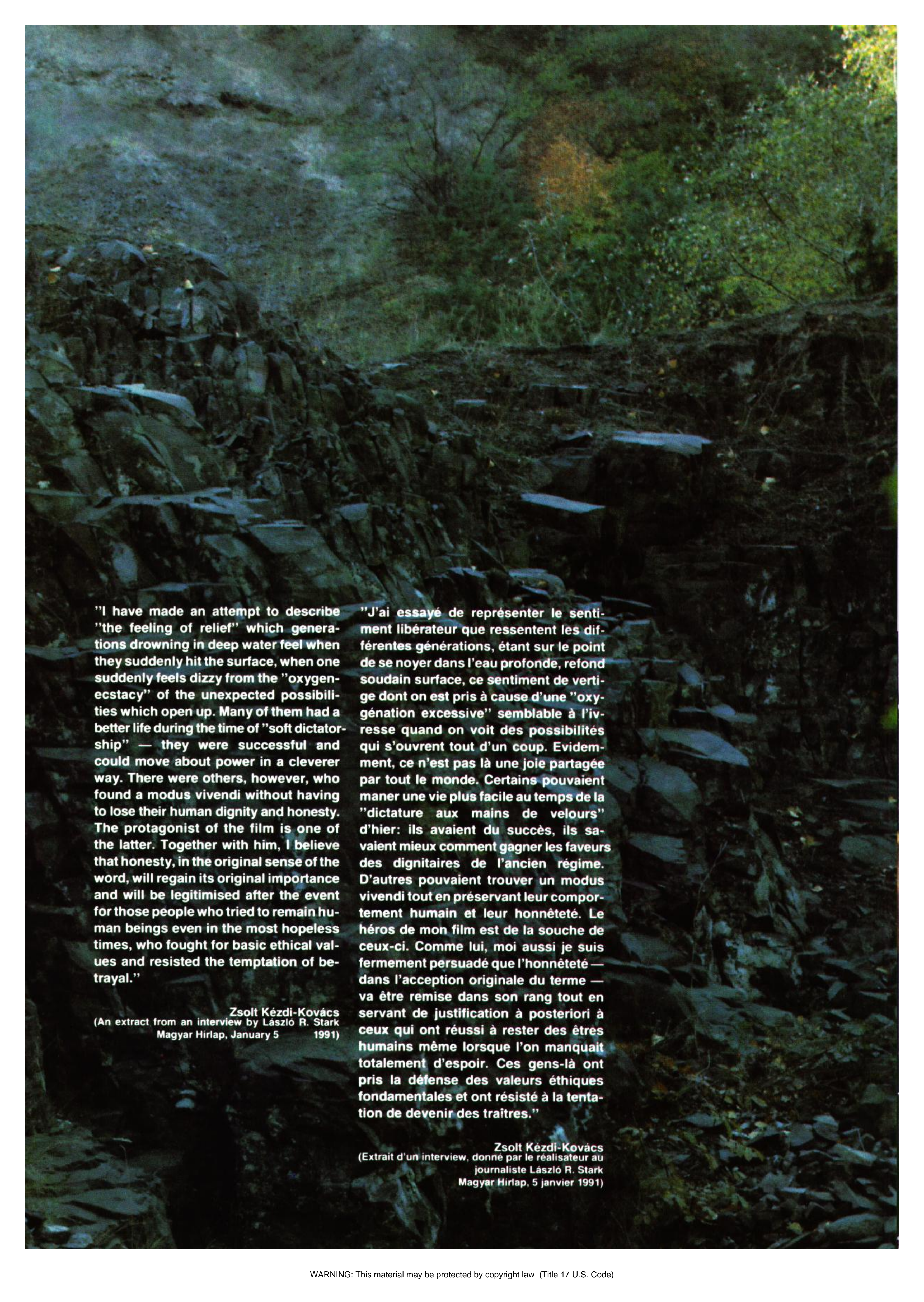
1989 is the year of changes. Kristóf Zeyk, a journalist in his fifties, suddenly has to face the question: how much he can assume of his past, the 40 years he was an active participant but at the same time a sufferer of. He is labelled as Stalinist and the shock silences him: he tries to run away from the world and evaluate himself and his whole, complicated life. While surrounded by silence, and the beauty of the hills and the Lake Balaton he gets overwhelmed by his memories of World War II, the 1956 revolution, his youth and the compromises of his own as well as of his generation. He tries to find things to hold on to among his friends and present wife and he perhaps finds it in his daughter.

Can someone step out of silence? Perhaps the pulling down of the Berlin wall and the revolution in Roumania give him the opportunity to do so. After all — one must carry on.

Et pourtant

1989 c'est l'année des changements. Kristóf Zeyk, journaliste, d'une cinquantaine d'années se sent contraint de confronter le problème; comment assumer la responsabilité de ces quarante dernières années dont il a été participant actif et passif en même temps. Il se sent choqué d'avoir été traité staliniste, il n'arrive plus à parlé, il se réfugie dans le mutisme complet. Se retirant du monde il essaie de se recueillir, de se rendre compte de sa propre vie perplexe.

Entouré de silence des montagnes, de la beauté du lac Balaton il se laisse envahir par ses souvenirs de la guerre, de la révolution de 56, de sa jeunesse, de ses compromis à lui et à sa génération. Il essaie de trouver des points fixes dans sa vie, parmi son ex et actuelle femme, parmi ses amis et peut-être en sa propre fille. Est-il possible de franchir ce silence? Peut être l'écrasement du mur de Berlin et la révolution roumaine en offre une bonne occasion, car il faut continuer. Et pourtant...



"I have made an attempt to describe "the feeling of relief" which generations drowning in deep water feel when they suddenly hit the surface, when one suddenly feels dizzy from the "oxygen-ecstasy" of the unexpected possibilities which open up. Many of them had a better life during the time of "soft dictatorship" — they were successful and could move about power in a cleverer way. There were others, however, who found a modus vivendi without having to lose their human dignity and honesty. The protagonist of the film is one of the latter. Together with him, I believe that honesty, in the original sense of the word, will regain its original importance and will be legitimised after the event for those people who tried to remain human beings even in the most hopeless times, who fought for basic ethical values and resisted the temptation of betrayal."

Zsolt Kézdi-Kovács
(An extract from an interview by László R. Stark
Magyar Hírlap, January 5 1991)

"J'ai essayé de représenter le sentiment libérateur que ressentent les différentes générations, étant sur le point de se noyer dans l'eau profonde, refond soudain surface, ce sentiment de vertige dont on est pris à cause d'une "oxygénation excessive" semblable à l'ivresse quand on voit des possibilités qui s'ouvrent tout d'un coup. Evidemment, ce n'est pas là une joie partagée par tout le monde. Certains pouvaient mener une vie plus facile au temps de la "dictature aux mains de velours" d'hier: ils avaient du succès, ils savaient mieux comment gagner les faveurs des dignitaires de l'ancien régime. D'autres pouvaient trouver un modus vivendi tout en préservant leur comportement humain et leur honnêteté. Le héros de mon film est de la souche de ceux-ci. Comme lui, moi aussi je suis fermement persuadé que l'honnêteté — dans l'acception originale du terme — va être remise dans son rang tout en servant de justification à posteriori à ceux qui ont réussi à rester des êtres humains même lorsque l'on manquait totalement d'espoir. Ces gens-là ont pris la défense des valeurs éthiques fondamentales et ont résisté à la tentation de devenir des traîtres."

Zsolt Kézdi-Kovács
(Extrait d'un interview, donné par le réalisateur au
journaliste László R. Stark
Magyar Hírlap, 5 janvier 1991)



ZSOLT KÉZDI-KOVÁCS
(1936)

- 1970 **MÉRSÉKELT ÉGÖV** □ TEMPERATE ZONE □ ZONE TEMPEREE
1972 **ROMANTIKA** □ "ROMANTICISM" □ "ROMANTISME"
1973 **LOCSOLÓKOCSI** □ THE ORANGE WATERING TRUCK □ L'ARROSEUSE ORANGE
1975 **HA MEGJÖN JÓZSEF** □ WHEN JOSEPH RETURNS □ QUAND JOSEPH REVIENT...
1979 **A KEDVES SZOMSZÉD** □ THE NICE NEIGHBOUR □ CHER VOISIN
1981 **A REMÉNY JOGA** □ THE RIGHT TO HOPE □ LE DROIT A L'ESPOIR
1982 **VISSZAESŐK** □ FORBIDDEN RELATIONS □ LES RECIDIVISTES
1985 **A REJTŐZKÖDŐ** □ THE ABSENTEE □ L'ABSENT
1987 **KIÁLTÁS ÉS KIÁLTÁS** □ CRY AND CRY AGAIN □ LES CRIS
1991 **ÉS MÉGIS** □ AFTER ALL □ ET POURTANT

After all Et pourtant (És mégis...)

Director of Photography: Balázs SÁRA

Costume: Judit RÁKOSI

Editor: Éva KÁRMENTŐ

Sound: Péter KARDOS

Written and directed by ZSOLT KÉZDI-KOVÁCS

Cast:

András Kozák

László Mensáros

Lili Monori

Irén Bordán

László Vajda

Eszter Kárász

Andrea Drahota

Marianna Moór

Production: BUDAPEST Film Studio, Budapest

OBJEKTIV Film Studio, Budapest

Running time: 96 minutes Eastmancolor 35 mm (1:1,66)

World sales:

CINEMAGYAR

Hungarofilm Export Ltd.

H-1054 Budapest, Báthori u. 10.

Phone: /36 1/ 111-4614

Telefax: /36 1/ 153-1317

Telex: 22-5768

Festivals:

HUNGAROFILM Festival Department

H-1054 Budapest, Báthori u. 10.

Phone: /36 1/ 112-5425, 132-8724

Telefax: /36 1/ 153-1850

Telex: 22-5768

HUNGAROFILM

CINEMAGYAR
HUNGAROFILM EXPORT LTD

DESIGN: ANDRÁS NAGY

MAKAI + MAKAI KFT

DOROZI NYOMDA - KFT